

LIED EINES KRIEGSKRÜPPELS

« Das Volkslied im Elsass », Joseph Lefftz, vol. 2, page 41

Ick bin ein Fran- zo- se, Mes- da- mes, voll Mut wie der Löw und der Wein,
Sans cha- grin ist je- tzo mein Na- me, mein Stolz sind die öl- zer- ne
Bein, mein Stolz sind die öl- zer- ne Bein.

1) Ick bin ein Franzose, Mesdames,
Voll Mut wie der Löw un der Wein,
Sans chagrin ist jetzo mein Name,
Mein Stolz sind die ölzerne Bein (*bis*).

2) En Espagne gabs für die Bravouren
Die Stern von die Légion d'honneur,
En Italie für die Blessuren
Die Kreuz von die Couronne de fer.

3) Ich abe schon vieles gelitten,
Bei Itze und Sturm marschiert,
Mit allen Nationen gestritten
Und nie den Courage verliert.

4) Fast hätt ick die Arm nock verloren,
Oh, mon Dieu ! Dass Gott sick erbarm !
Die Nas und die Oreilles verfroren
Bei Moskau im Winter-Alarm.

5) Kann ick gleich nit lauf wie die Ase
Mit die maudite ölzerne Bein,
Und fall' ick gleich auf der Nase,
So schick ik mick geduldig darein.

6) Ick üpfe, ick springe, ick kose
Comme ça mit die ölzerne Bein,
Und oberhalb bleib ick Franzose,

Und wär ick auck unten von Stein.

7) Glaub Sie, dass ick Küsse nit gebe,
Trompiert Sie wahrlick die Schein :
Zum Küssen, so wahr als ick lebe,
Brauch ick nur die Maul, nit die Bein !

8) Luft, Wasser und pommes de terre,
C'est assez pour lustick zu sein.
Die place, wo ick steh, und die Ehre
Des braven Soldaten sein mein.

9) Ick bin nock so ziemlick passable,
Mesdames, dondaine dondon,
Und obgleick mein Füß sein au diable,
Bin ick dock un joli garçon.

10) Ick sing, wenn die Winde auck sausen,
Kann munter und lustick nock sein,
Und tout partout bin ick zu Hause,
Ick und auck mein ölzerne Bein.

11) So rücke ick fröhlick durck's Leben
Comme ça mit die ölzerne Bein,
Und Kaiser und Könige geben
Mir Platz für die ölzerne Bein.

12) Und kriegt dann mein Leben einst Pause,
Wie grittig die Grabwurm wird sein,
Sie will dann recht froh an mir schmausen
Und findet die ölzerne Bein.

13) Und stirb ick, und wär es auck heute,
Marschier ick zur Himmels-porte ein,
Saint Pierre kommandiert dann : « Ihr Leute !
Mack's place für die ölzerne Bein ! »

Hunspach 1907

Voir aussi : « Ick bin ein Franzose », « Chansons Populaires d'Alsace », J-Baptiste Weckerlin, p. 210-211

Collectage réalisé par Daniel Muringer pour l'OLCA
2013